

Lecture 5: 中国的和平发展外交战略

China's Peaceful development strategy

本节课主要内容:

- 1.什么是“和平发展”的外交战略? What: the content
- 2.为什么确立“和平发展”的外交战略? Why: the Background
- 3.它取得了成效吗? How successful?

Question

- What is “strategy”?
- 什么是战略？
- 想一想：
- 假如你确定毕业后要去美国留学，你从大二开始就应该怎么做？
- 假如你确定毕业后在广州找外企的工作，你从大三开始应该怎么做？

什么是战略？

What is “strategy”?

所谓战略是任何行为主体通过调动、培育、组织、运用各种既有力量和潜在力量达成既定目标的一种行动计划。就一个国家而言,战略即是为达成国家目标而做的长期性规划和部署。战略强调全局性、指导性及可行性,具体内容一般包括国家利益的界定、国家总体对外目标的确立、指导方针的形成,政治、经济、军事等各种有形与无形力量的配置与培育^①。

- What is “foreign strategy”?
- 什么是国家对外战略？

什么是国家对外战略？

What is “foreign strategy”?

国家对外战略具有长期性、全局性、谋略性和高层次性等特征。国家对外战略是国家对较长时期的国际格局,对本国较长时期内主要国际利益、国际目标、国际活动总路线的认识和谋划,是对全局的分析和综合考虑。因此,国家对外战略决定着国家对外政策的制定和实施^③,也可以说,国家对外战略是国家最高层次的“对外政策”。

- 对外战略的重点在于全局性，长期性，对外交政策的指导性。
- 理解战略，必须理解其内容和其形成的原因（To learn this strategy, you should not only know what the strategy is, but more importantly, you should understand why the state adopt the strategy）.

- 你知道中国50-60年代早期， 60-70年代末， 70年代末-80年代， 90-21世纪初， 21世纪初期以来的外交战略是什么吗？ Do you know what is China's "foreign strategy" in the 50s? 60s? 70s? 80-90s?

- 1. 50-60S早期：一边倒向苏联，“one-sided” to Soviet Union
 - 毛和苏的矛盾逐渐显现；
- 2. 60-70s 末，投向第三世界（foreign aid）
- 3. 70末-80s末，和美国及西方世纪准联盟（close military relations）
- 4. 90-00初，“韬光养晦”， keeping a low profile
- 5. 03-，“和平发展”（和平崛起）

Peaceful development strategy (Background)

和平发展外交战略（背景）

- 你知道是谁首先提出这个政策意见？
- Who first raised the policy proposal?
- 2. 中共领导人是在什么时候正式接纳这个政策意见？ When and how it was finally accepted by the CCP lead



和平发展

Peaceful development strategy (Background)



- In late 2003, China's **peaceful rise** (中国和平崛起) was first proposed by Zheng Bijian (郑必坚), the former Vice Principal of the Central Party School (中共中央党校前副校长), during the Bo'ao Forum for Asia (博鳌亚洲论坛)。
- 温家宝在一次东南亚国家联盟会议上首次提出该战略Later, Wen Jiabao used the word in an ASEAN meeting .
- 后来，为了避免因崛起一词造成不当的影响，就改为和平发展。However, the term proved controversial in and out of China, (because the word '**rise**'崛起could fuel perceptions that China is a threat to the established order), Hu Jintao 胡锦涛 used instead China's **peaceful development** (和平发展) in 2004 the Bo'ao Forum. It then became the central foreign policy strategy under the leadership of HU-WEN.

Question:

- 你知道中国为什么要在这个时候淡化“韬光养晦”的战略而提出“和平崛起”吗？
- Why would China adopt the “peaceful development” strategy since the beginning of the 21st century?

Why “peaceful development”?

- 我们从两方面来分析： To analyze why a foreign policy/strategy is raised (made), we need to look at the two following factors:
- 国内因素/依据 (Domestic factor/concerns)
- 国际因素/依据 (International environment)

国内因素（1）：领导人的战略思考

Domestic Concerns (1): Leader's strategic thinking (this is particularly important in China!)

- **1. 未来的10-15年是中国的重要战略机遇期**
 - The Chinese leaders believe the first 10-15 years will be critical for China's development. (if we could have a peaceful environment, we could have a leap in economic development)
- **2. 50年代以来东亚国家的发展历史说明只有积极融入美国领导的经济体系，才能获得经济快速发展**
 - (The history of Eastern Asian countries all shows a critical/golden era of development. (Japan, 50-70s, "Four little dragons" 60s-70s, "Four little tigers" 80s-97)
 - **(peace under the US leadership, actively integrating into the world economic system)**

- **President Hu personally like this idea. He invited Hu Angang (胡鞍钢) invited to give lectures to CCP CENTRAL Committee.(Chu Shulong 楚树龙)**
- **http://www.nfdaily.cn/special/2012zt/18dn/lm3/content/2012-11/08/content_57797344.htm**

国内因素（2）：中国经济的全球化和海外“殖民”

Domestic Concern (2): China's economic globalization and overseas "colonization"

- 自2001年加入WTO以来，外贸增幅年均21.6%，目前已经成为世界上最大的出口国和第二大进口国
- Since China enters WTO in 2001, the average annual growth of imports and exports were 21.6%. China has now become the world's largest exporter and the second biggest importer.
- See the figure (PDF)

China's Development after WTO Accession

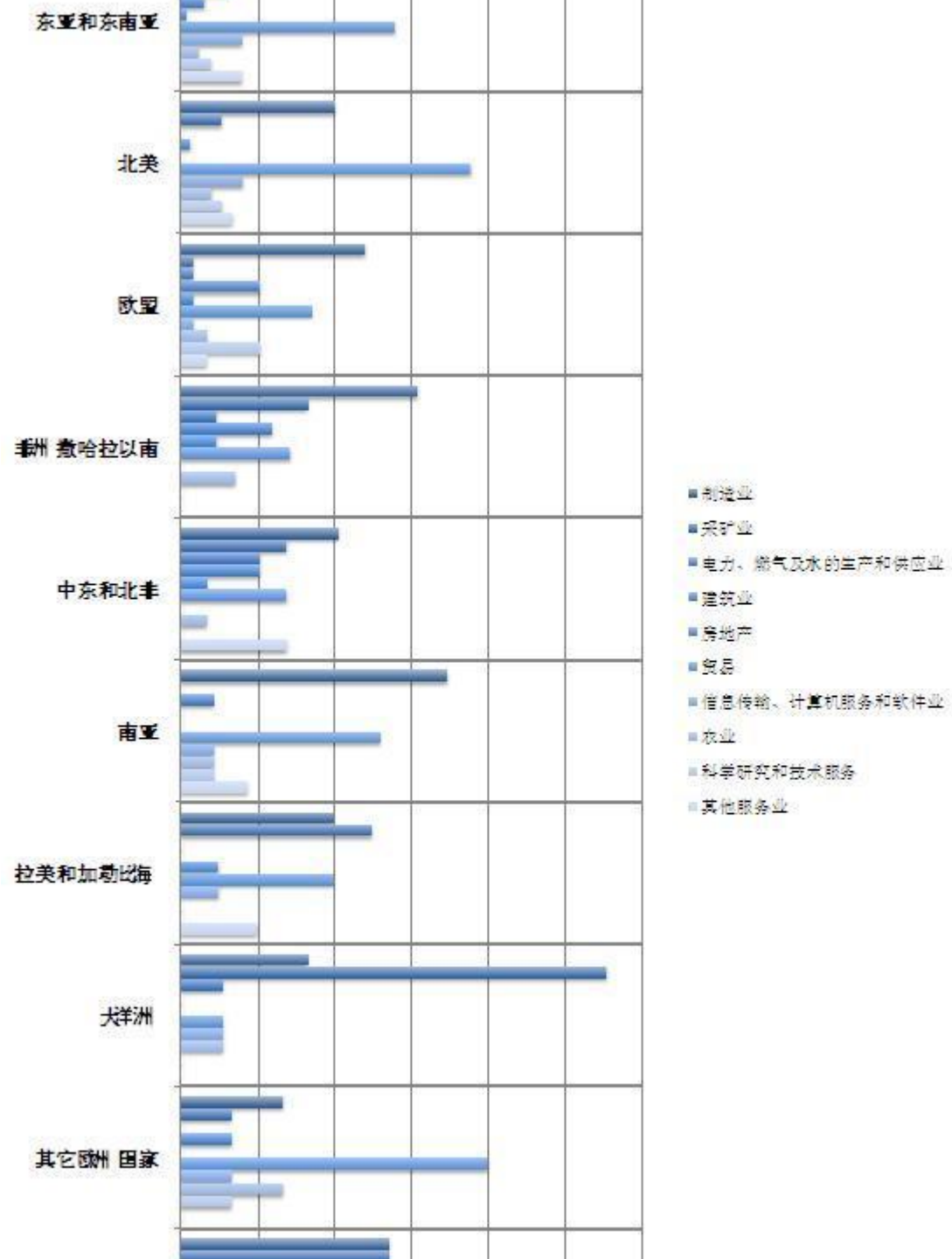
- * China has scored remarkable achievements in economic and social terms
 - ✓ 2nd largest economy in GDP terms
 - ✓ 1st largest merchandise exporter
 - ✓ 2nd largest merchandise importer
 - ✓ 4th largest commercial services exporter
 - ✓ 3rd largest commercial services importer
 - ✓ 1st destination for Inward FDI among developing countries
 - ✓ 1st investor for outward FDI among developing countries

海外投资和殖民

- 自2002年中国允许对外直接投资后，中国的对外投资量已经连续11年上涨，到2012年，中国对外直接投资创下了878亿美元的历史新高，还成为了仅次于美国和日本的世界第三大对外投资国。
- 能源板块仍然是中国海外投资最重要的主题。能源与金属行业从2005年至2013年上半年对外投资额达3011亿美元，占同期对外投资总额的70%（非洲，大洋洲，南美洲，。。。）
- 《中国的非洲》米歇尔伯雷
<http://www.baike.com/wiki/%E3%80%8A%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E7%9A%84%E9%9D%9E%E6%B4%B2%E3%80%8B>

海外投资和殖民

- 根据《2013年度中国企业对外投资情况及意向问卷调查报告》
- 参与调查的国有企业中有**45%**已经向海外投资，非国有企业中**29%**已经向海外投资。从企业对外投资的规模来看，截至**2012**年底，**50%**以上非国有企业的海外总投资额在**10**万美元-**500**万美元之间，而相比之下，国有企业的海外投资总额多数在**100**万美元-**5000**万美元之间。
- 从地区分布来看，企业海外投资主要选择**东亚和东南亚(29%)**、**北美(18%)**以及**欧盟地区(15%)**。

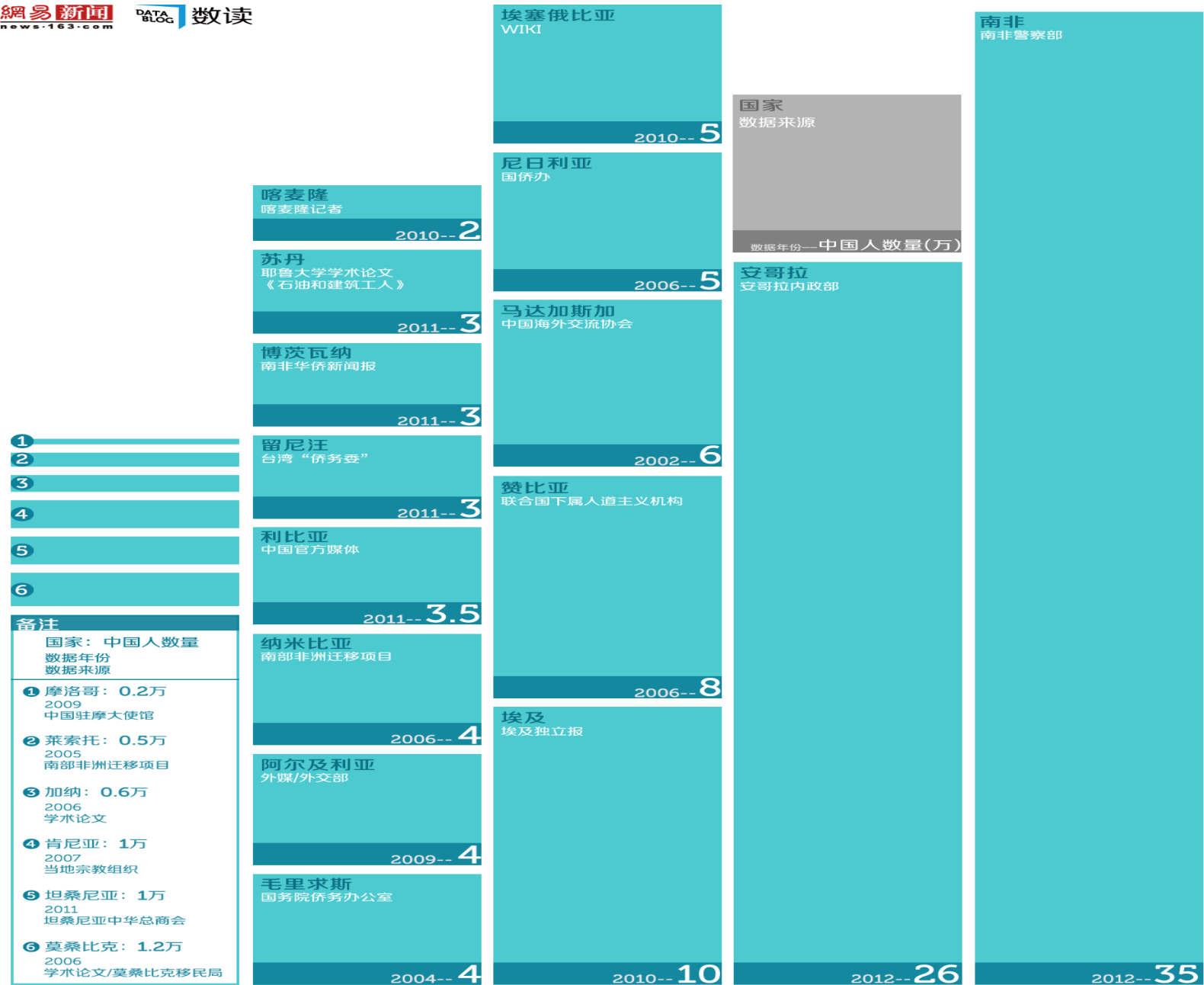


海外投资和殖民

- 我国在非洲，大洋洲大量输出劳动力；
- 1. 国内的基建工程；
- 2. 相应后期服务；
- 南非一国，根据当地警察部的数据，已有35万人。

非洲各国到底有多少中国人

网易新闻 news.163.com DATA 数读



- 这意味着中国需要被世界接纳，包括发达和发展中国家；
- 中国外交需要更加积极的让中国融入世界
- But all these need the Chinese government's more active “peaceful development” diplomacy.
- 在以美国为首的单极的国际体系下，特别需要**美国**的支持 Acceptance by both the leading countries (the US and EU) in the world economy, and the developing countries.

国际因素： 中国威胁论

- 1. 想象一下：
- 假如印度经济突飞猛进，年均增长**10%**以上，且经济水平已经大大超越我们，而且其军费开支年年增长超过**20%**，而我们又跟他们有领土冲突，你会怎么看待印度的发展？
- 特别是假如印度和台湾搞联盟，到处干涉香港等周边事务？

- 2. 想象一下：
- 日本经济在安倍经济学的刺激之下，重整旗鼓，每年增速超过10%，而我国经济停滞不前，甚至还衰退，日本重新回到世界第二，亚洲第一的位置。
- 假如日本电视整体播反中历史剧，国内经常反中游行，愤青们经常发表反中言论，你怎么看？

- 最后，假设你是美国总统决策圈人士，你会怎么看待中国的崛起？
- 美国自战后以来一直保持世界第一，最近根据购买力平价标准，中国的经济世界第一，且中国政治制度，意识形态和美国差异巨大，军费开支年年上升？

- 中国威胁论， 中国崩溃论

国际因素：中国威胁论

International environment: Rise of "The China threat"

- 战略威胁（霸权转移理论）
- The strategic threat (hegemonic power transition theory : Robert Keohane "theory of hegemonic stability," & A. K.Organski's Power Transition Theory)
- 军事威胁 The military threat
- 经济威胁 The economic threat
- 意识形态威胁 The ideological threat
- 环境威胁 The environment threat
- 移民威胁 The Chinese immigrants threat
-

II.和平发展外交战略的内容

- 战略层面主要是积极发展本国经济，融入以美国为首的单极世界体系，和所有国家建立友好关系，避免不必要的冲突，争取在国际事务中逐渐发挥更大的作用

具体的说

- 首先:
- 1. 外交场合坚持不称霸的立场
- the Chinese government constantly reaffirms its position that it will not seek hegemony even when it becomes strong. (I have no intention to challenge ...)
- To reduce “The strategic threat (hegemonic power transition theory)”

2.军事上In military

- (1) 支持武器控制和不扩散
- the Chinese government has repeatedly stated its support and commitments to arms control and nonproliferation.
- (2) 积极创建和加入多边安全体系
- On the question of regional security mechanisms, the Chinese government has voiced its full support for efforts to institutionalise regional security cooperation.
- E.g. Multilateral diplomacy (上海合作组织 Shanghai cooperation organization, ASEAN+3) .
- To reduce the military threat

3.经济上Economically

- 积极加入各种多边经济体制
- On the question of international economic relations, the Chinese government has advocated 'a global partnership geared to development'.
- **G20, WTO, G8 Dialogue, ASEAN+3 free trade zone**

4.意识形态上Ideologically

- 不寻求意识形态输出
- 强化传统文化公共外交 （孔子学院）
- Strengthening the Public diplomacy
- Culture diplomacy: weakening our political ideology but promoting Chinese traditional culture

讨论:

- 和平发展的外交战略效果如何？赢得其他国家的信任了吗？你认为应该下一步应该怎么做？

讨论: 和平发展的外交战略效果如何? 赢得其他国家的信任了吗? 你认为应该下一步应该怎么做?

- <http://v.ifeng.com/vblog/news/201502/c807b98d-a8f7-456f-bb8d-e5e348d92932.shtml>
- http://www.iqiyi.com/w_19rrz87y5x.html
- <http://v.ifeng.com/vblog/news/201405/2ec102e3-d5e8-41cf-95dd-564eeb38273c.shtml>
- <http://v.ifeng.com/v/zhonghan/index.shtml#b825efea-cbb8-46a0-8fbd-b2b5f4bafedf>
- <http://my.tv.sohu.com/us/151209582/54719214.shtml>

Lecture 5: 中国的和平发展外交战略

China's Peaceful development strategy

最后，回顾本节课主要内容：

- 1.什么是“和平发展”的外交战略？ What: the content
- 2.为什么确立“和平发展”的外交战略？ Why: the Background
- 3.它取得了成效吗？ How successful?